



17. Oktober 2025 | Nr. 10

Untereggen



www.untereggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 6



Vereine

S. 6



Kirchgemeinden

S. 7



Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 16.30 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstag-nachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich telefonisch unter 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@untereggen.ch an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Wichtige Informationen zur Sperrgutsammlung in Untereggen

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Jeden **Donnerstag** findet in unserer Gemeinde die Sperrgutsammlung statt. Damit alles reibungslos funktioniert, bitten wir Sie um die Beachtung der folgenden Hinweise:

- In Quartieren mit Unterflurbehältern stellen Sie das Sperrgut am Abfuhrtag direkt **daneben** bereit.
- In Quartieren mit Haussammlung deponieren Sie das Sperrgut am Abfuhrtag bitte **am gleichen Ort wie den Hauskehricht**.
- Bitte achten Sie darauf, dass Sperrgutmarken nur auf das **Sperrgut geklebt werden und nicht auf schwarze Säcke**. Alles, was in Säcke passt, gehört in die **offiziellen Säcke der A-Region**.

So helfen Sie mit, dass die Sammlung effizient abläuft und unser Dorf sauber bleibt.

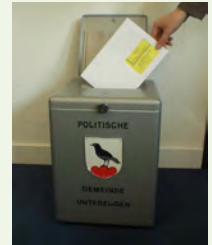
Weitere Informationen und den Abfallkalender finden Sie unter www.a-region.ch.

Wir danken Ihnen für Ihre Mithilfe!

Abstimmung

Volksabstimmung vom 30. November 2025

Am Sonntag, 30. November 2025 und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen findet statt:



Eidgenössische Volksabstimmung über folgende Vorlagen:

1. Volksinitiative «Für eine engagierte Schweiz (Service-citoyen-Initiative)»;
2. Volksinitiative «Für eine soziale Klimapolitik – steuerlich gerecht finanziert (Initiative für eine Zukunft)».

Kantonale Volksabstimmung über folgende Vorlagen:

1. Kantonsratsbeschluss über die Sonderkredite für die Erneuerung und den Ausbau sowie für den Betrieb des Reinraums am Campus Buchs;
2. Kantonsratsbeschluss über Mietkosten für die Kantonspolizei St. Gallen im Interventionszentrum des Bundes für den Zoll Ost in St. Margrethen

Briefliche Stimmabgabe

- Übergeben Sie das Antwortkuvert rechtzeitig der Post. Briefliche Stimmen müssen spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urne bei der Rücksendeadresse eintreffen.
- Einwurf in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung bis zur Urnenschliessung um 11.00 Uhr.
- Abgabe an der Urne am Abstimmungssonntag von 10.00 bis 11.00 Uhr.

Bezüglich der Formvorschriften für die briefliche Stimmabgabe wird auf die ergänzenden Informationen auf dem Stimmrechtsausweis verwiesen.

Vorzeitige persönliche Stimmabgabe

Am Donnerstag, 27. November 2025 und am Freitag, 28. November 2025 kann in der Gemeinderatskanzlei während den Öffnungszeiten (Donnerstag: 08.00 – 11.30 Uhr und 13.30 – 16.30 Uhr; Freitag: 07.30 – 13.30 Uhr) vorzeitig persönlich gestimmt werden.

Die Abstimmungsergebnisse können im Internet unter www.sg.ch oder unter www.untereggen.ch abgerufen werden.

Gemeinde Untereggen

E-Voting: Abstimmen und Wählen geht jetzt auch digital

Die Stimmberechtigten der Gemeinde Untereggen können seit der Abstimmung vom 28. September 2025 elektronisch abstimmen und wählen. Für die Nutzung des elektronischen Stimmkanals ist eine einmalige Anmeldung nötig, die nur wenige Klicks erfordert.

Den Stimmberechtigten, die sich für E-Voting angemeldet haben, wird künftig bei jedem Urnengang das Stimmmaterial sowohl für die elektronische Stimmabgabe wie auch für die bisherigen Kanäle (brieflich und Urne) zugesendet. An- und Abmeldungen sind jederzeit möglich und werden berücksichtigt, wenn sie spätestens acht Wochen vor dem Wahl- oder Abstimmungssonntag vorgenommen werden.

Interessierte Personen können sich unter anmeldeverfahren.e-voting.sg.ch informieren und registrieren.

Weitere Informationen zum Stimmkanal E-Voting finden Sie auf der Webseite des Kantons St. Gallen oder beim Helpdesk E-Voting (058 229 10 10 oder evoting@sg.ch).

Kanton St.Gallen und
St.Galler Gemeinden



**Abstimmen und Wählen
geht jetzt auch digital**

So melde ich mich an

E-Voting ist ein ergänzendes Angebot zu den bisherigen Stimmkanälen. Für die Nutzung des elektronischen Stimmkanals ist eine einmalige Anmeldung nötig, die nur wenige Klicks erfordert.



Hier den QR-Code einscannen und dann mit dem Anmeldeprozess starten.
anmeldeverfahren.e-voting.sg.ch

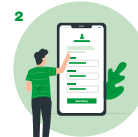
Anmeldefrist

An- und Abmeldungen sind jederzeit möglich und werden berücksichtigt, wenn sie spätestens 8 Wochen vor dem Wahl- oder Abstimmungssonntag vorgenommen werden.

Die Schritte kurz erklärt:



1 Scannen Sie den QR-Code und starten Sie die Anmeldung.



2 Geben Sie Ihre Daten ein und bestätigen Sie die Anmeldung.



3 Sie erhalten in Kürze eine schriftliche Bestätigung Ihrer Anmeldung per Post.

Bei Fragen können Sie sich gerne bei unserem Support melden:
+41 58 229 10 10 / support@sg.ch

Mehr Informationen zum Stimmkanal E-Voting finden Sie unter:
e-voting.sg.ch / evoting-info.ch

Verwaltung

Einwohnernachrichten 1. Juli – 30. September 2025

Gemäss den neusten Vorschriften von Bund und Kanton publizieren wir Zivilstandsfälle des letzten Quartals, sofern die entsprechenden Personen oder deren Vertreter ausdrücklich der Publikation zugestimmt haben.

Geburt

28. Juli 2025, Keller, Lita, von Sommeri TG, Tochter des Keller, Simon Gabriel und der Keller, Andrea Hedwig, Lehnackerstrasse 23

29. Juli 2025, Moser, Elina, von Rüderswil BE, Tochter des Moser, Tobias Silvio und der Moser, Janine, Brand 4

19. August 2025, Mettler, Riana, von Reichenburg SZ, Tochter des Mettler, Dominik Martin und der Rusch, Franziska, Vorderhof 33

Trauung

25. Juli 2025, Valaulta, Jonas und Valaulta geb. Napoli, Moira, beide wohnhaft in Untereggen, Vorderhof 39a

06. September 2025, Rüegg, Fabio und Rüegg geb. Hirs, Sandra, wohnhaft in Untereggen, Waldrainweg 5

19. September 2025, Reichmuth, Raffael und Reichmuth geb. Riedener, Jeanine, beide wohnhaft in Untereggen, Vorderhof 27

Todesfälle

30. Juli 2025, Frick, Alfred Martin, geb. 29. September 1960, wohnhaft gewesen in Untereggen, Schiben 6

27. August 2025, Egeter, Jakob Anton, geb. 18. April 1942, wohnhaft gewesen in Untereggen, Egg 53

12. September 2025, Beutter geb. Haltiner, Rosmarie, geb. 18. Oktober 1935, wohnhaft gewesen in Untereggen, Rütistrasse 3

Baubewilligungen im 3. Quartal 2025

Im 3. Quartal 2025 wurden folgende Baubewilligungen erteilt:

Im ordentlichen Verfahren:

- Fritz Fabian, Oberwiesstrasse 6, für Sanierung Steildach inkl. PV-Anlage auf Grundstück Nr. 649, Oberwiesstrasse 6
- Eugster Roland, Bettleren 65, für Erstellen eines zweiten Hochsilos auf Grundstück Nr. 336, Bettleren 65
- Zürcher Binja und Aemisegger Thomas, Pfannackerstrasse 1, für Abbruch Wintergarten/ Anbau Wohnzimmererweiterung auf Grundstück Nr. 673, Pfannackerstrasse 1
- Ritter Marcel, Rütistrasse 1, für Fassadensanierung, Carporteinkleidung und Erstellen PV-Anlage auf Grundstück Nr. 493, Rütistrasse 1
- Camen Handwerk AG, Vorderhof 24, für Abbruch Innenwand, Versetzen Aussenwand auf Grundstück Nr. 41, Vorderhof 24

Im Meldeverfahren:

- Karin Zeller, Seeblickstrasse 23, für Erstellen einer PV-Anlage auf Grundstück Nr. 550, Seeblickstrasse 23



Grundbucheintrag	Bisheriger Eigentümer/ Erwerbsdatum	Neuer Eigentümer	Grundstück und Lage
23.07.2025	Egger Marcel Langrütistrasse 11 9403 Goldach und Ammann Nicole Oberer Hof 20 9104 Waldstatt ME zu je 1/2 Erwerb: 22.12.2014	Kobler Philipp und Manuela Quellenstrasse 6 9033 Untereggen ME zu je 1/2	Nr. 585, Zielgasse 15: Einfamilienhaus, Garage, 1'052 m2, Strasse/Weg, Gebäude, Gartenanlage
04.08.2025	Graf Emil Alfred Erbengemeinschaft c/o Graf Alfred Hauptstrasse 40 9475 Sevelen Erwerb: 14.04.2021 18.05.2021	Graf Marcel In der Breiten 15 6244 Nebikon	Nr. 230, Martinstobel: 4'621 m2, fliessendes Gewässer, Wald
08.08.2025	Friedlein Ralph Rothausstrasse 16 9327 Tübach und Nietlispach Doris Myrtenweg 1 9403 Goldach ME zu je 1/2 Erwerb: 06.07.2016	City Bau Group AG Bachstrasse 19 9008 St. Gallen	Nr. 518, Lehnackerstrasse 28: Einfamilienhaus, 1'795 m2, übrige befestigte Fläche, Gebäude, Garten- anlage
05.09.2025	Villabruna Baumgartner Margrit Kublystrasse 2 9016 St. Gallen Erwerb: 30.03.1987	Villabruna Franco Martinsbruggstrasse 54 9016 St. Gallen	1/2 ME an Nr. 156, Elm: 4'540 m2, Acker/Wiese/ Weide
24.09.2025	Frick Roman Erbengemeinschaft Mittlerhof 18 9033 Untereggen Erwerb: 12.12.2024	Rüttimann Norbert und Gerda Mittlerhof 25 9033 Untereggen ME zu je 1/2	Grundstück Nr. 569, Mittlerhof 18: Einfamilienhaus, 685 m2, Gartenanlage, Gebäude



Schule

Elfchen

Von unserem Schulzimmer aus sehen wir auf Raschles Wiese, wo sich die Obstbäume langsam verfärben. Auf dem Pausenplatz ist unsere kleine Schuel-Moschti in Betrieb und die Häuser an der Spielbüelstrasse werden vom Nebel eingehüllt. Der Herbst hat unser Dorf im Griff.

Passend dazu haben wir Zweitklässler «Elfchen» geschrieben. Ein Elfchen ist ein kurzes Gedicht. Es besteht aus elf Wörtern, verteilt auf fünf Verszeilen. Wir freuen uns, mit unseren Werken etwas Herbststimmung in die Untereggler Stuben zu bringen.

Evelyne, Niels, Joleen, Lena, Ilva, Marc, Nolan, Ramon, Timo,

Rot.	Orange.
Grosser Apfel.	Grosser Kürbis.
Fällt vom Baum.	Wächst im Garten.
Er schmeckt sehr süss.	Ich schnitze ein Gesicht.
Mmmmm!	Lustig!

Weiss.	Braun.
Dicker Nebel.	Der Igel.
Alles wird versteckt.	Sucht einen Blätterhaufen.
Ich habe feuchte Backen.	Rollt sich dort ein!
Kalt!	Kuschelig!

Orange.	Hellbraun.
Junger Fuchs.	Heisse Bouillon.
Er rennt weg.	Mama kocht sie.
Er ist mega schnell.	Sie ist sehr lecker.
Herzig!	Gut!

Bunt.	Durchsichtig.
Grosser Baum.	Wässriger Regen.
So viele Blätter.	Fällt vom Himmel.
Sie machen alles waldig.	Ich mag ihn sehr.
Spazieren!	Gemütlich!

Braun.	Braun.
Feine Kastanie.	Knackige Nuss.
Sie ist stachelig.	Fällt vom Baum.
Liegt unter dem Baum.	Sie ist sehr gesund.
Lecker!	Fein!



Vereine

frauenrunde untereggen
frauenrunde untereggen

Mittwoch, 5. November 2025

Moonlightbar Goldach

Besuch der Moonlightbar –

Der Anlass findet im Freien statt

Treffpunkt: 19.30 Uhr Gemeindehaus /

Abfahrt ÖV 19.35 Uhr Gemeinde

Anmeldung:

bis 5.11.25 bei Charlotte Giovanoli/frauenrunde-Chatt

Allgemeine Infos

**Unentgeltliche Rechtsauskunft des Amtsnotariates
St. Gallen**

Am Donnerstag, 6. November 2025, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnota-

riates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet.



Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde



Sonntag, 19. Oktober 2025, 10.30 Uhr

Missão Católica de Língua Portuguesa

Sonntag, 26. Oktober 2025, 09.30 Uhr

Wortgottesfeier mit Kommunion mit Rainer Böhm

Samstag, 1. November 2025, 14.00 Uhr

Gedenkfeier für Verstorbene und Gräbersegnung mit Peter Legnowski. Musikalische Begleitung an der Orgel durch Iris Schwager.

Sonntag, 2. November 2025, 10.30 Uhr

Missão Católica de Língua Portuguesa

Sonntag, 9. November 2025, 09.30 Uhr

Wortgottesfeier mit Kommunion mit Rainer Böhm

Sonntag, 16. November 2025, 10.30 Uhr

Missão Católica de Língua Portuguesa

Evangelische Kirchgemeinde

Gottesdienste



Sonntag, 19. Oktober 2025

10 Uhr, Gottesdienst mit Pfr. Roger Poltéra, Musik Oliver Kopeinig, evang. Kirchenraum Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee

10:30 Uhr, Ökum. Erntedank-Gottesdienst mit Diakon Martin Chollet und Judith Romer-Popp, Musik: Fam. Hofstetter mit volkstümlicher Musik, kath. Kirche Tübach

Sonntag, 26. Oktober 2025

10 Uhr, Gottesdienst mit Diakon Martin Chollet, Musik: Mihaela Stefanova, evang. Kirche Goldach, anschl. Kirchenkaffee

Samstag, 1. November 2025

14 Uhr, Ökum. Gedenkfeier für Verstorbene, mit Pfrn. Angelica Grewe und Charlotte Küng-Bless, kath. Kirche Goldach

Sonntag, 2. November 2025

10 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl zum Reformationssonntag mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Andreas Korsch, anschl. Kirchenkaffee

Mittwoch, 5. November 2025, 17.30 Uhr

Friedensgebet, 30 Minuten für die Welt, evang. Kirche Goldach

Sonntag, 9. November 2025,

10 Uhr, Familien-Gottesdienst mit Diakon Martin Chollet, Musik: Andreas Korsch, evang. Kirche Goldach, anschl. Kirchenkaffee und Abbruch-Spektakel HolzBauWelt

17 Uhr, Ökum. Feier: Verbunden für immer, Feier für Menschen, die um ein Kind trauern mit Pfrn. Angelica Grewe und Vera Rösch, Pauluskapelle Goldach

Veranstaltungen

Kafihöck im Höfli

Die Spurgruppe Untereggen lädt ins Restaurant Mittlerhof ein am Freitag, 31. Oktober 2025 und 28. November 2025 ab 09:30 Uhr zu Kaffee, Tee, Gipfeli und gemütlichem Zusammensein.

Dienstag, 21./28. Oktober, 4. November 2025

14 - 15.30 Uhr, Israel - ein kleiner Kurs zum besseren Verständnis, mit Pfr. Roger Poltéra, Kirchgemeindehaus Steinach.

Dienstag, 21. Oktober 2025, roundabout youth

Tanz und Gemeinschaft für Mädchen ab 6. Klasse, Kirchgemeindehaus Goldach, jeweils dienstags 18.15 - 20 Uhr (ausser Schulferien)

Mittwoch, 22. Oktober 2025

12.15 Uhr, Ökum. Mittagstisch für alle, evang. Kirchgemeindehaus Goldach. Anmeldung bis Dienstag, 12 Uhr.

15.30 – 17 Uhr, SingMit Goldach im Kirchgemeindehaus Goldach, ohne Voranmeldung, anschl. Kaffee & Kuchen.

19 – 21 Uhr, TrostWorte – «Die Kunst zu leben – die Kunst zu sterben», Vortrag und Diskussion mit Ute Latuski, ökum. Fachstelle BILL St. Gallen, Kirchgemeindehaus Goldach. Wir bitten um Anmeldung bis 17. Oktober.

Dienstag, 4. November / Mittwoch, 5. November / Freitag, 7. November 2025

8.30 – 11.30 Uhr, Turmhofcafé. Wir laden Sie ein, bei verschiedenen Kaffee- und Getränkespezialitäten unser neues **Turmhofcafé** zu entdecken und miteinander ins Gespräch zu kommen. Natürlich gibt es auf unserer Karte auch etwas gegen den Hunger und das Spielzimmer lädt zum Spielen und Toben für die Kinder ein.

Projektchor Gospel

Wir proben für den Gottesdienst vom 7. Dezember 2025 um 10 Uhr in der evang. Kirche Goldach, mit Andreas Korsch, im Kirchgemeindehaus. Probedaten: donnerstags, 6.11./13.11./20.11./27.11./04.12. Anmeldung bis 1. November.

HolzBauWelt (für 1. – 6. Klasse) vom **7. – 9. November 2025.** Gemeinsam bauen wir mit 80'000 Bauklötzen und in spielerischer Teamarbeit beeindruckende Bauwerke. Nebst dem Bauen lauschen wir Geschichten aus der Bibel. Anmeldung bis 20. Oktober.

Winterferien in Sils vom 24. – 31. Januar 2026. Erwachsene, Jugendliche und Kinder verbringen zusammen Ferien und erleben Gemeinschaft. Weitere Informationen und Anmeldung bis 15. November 2025 auf unserer Website: www.ref-goldach.ch

Weitere Veranstaltungen für Jung und Alt in unserer Kirchgemeinde und Informationen finden Sie auf unserer **Homepage: www.ref-goldach.ch** oder **via QR-Code:**



Sozialzeit-Engagement bei Pro Senectute

gemeinsam
sinnstiftend
unterwegs

Wir suchen

Haushelferinnen und Haushelfer, sowie Pflegehelferinnen und – Helfer SRK

Das Sozialzeit-Engagement ist eine Form von Freiwilligenarbeit und wird mit einem Entgelt entschädigt. Dauer und Umfang der Tätigkeiten im hauswirtschaftlichen Bereich, bei Pflegehelfenden auch in der Betreuung, sind flexibel gestaltbar.

Informationsanlässe

Dienstag, 04.11.2025 Rorschach, Reitbahnstr. 2
Donnerstag, 06.11.2025 St. Margrethen, Alters- und Pflegeheim Fahr
16.00 bis ca. 17.30 Uhr

Wir freuen uns auf Ihr Interesse und Ihre Anmeldung.

Anlaufstelle für Altersfragen

Pro Senectute Regionalstelle Rorschach & Unterrheintal
Reitbahnstrasse 2, 9401 Rorschach, 071 844 05 16
rorschach@sg.prosenectute.ch, www.sg.prosenectute.ch

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER!



Ob Hypotheken, Versicherungen oder Vorsorge:
Wir beraten Sie gern.

Thomas Kern, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 071 844 30 18, thomas.kern@mobiliar.ch

Generalagentur Arbon-Rorschach
Roman Frei

Signalstrasse 21
9401 Rorschach
T 071 844 30 30
rorschach@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar

Herzliche Einladung zum öffentlichen

flade 

katholische
kantonssekundarschule
st.gallen

flade Tag

Samstag, 25. Oktober
09.00 bis 13.30 Uhr

Informationsanlass für zukünftige Schülerinnen, Schüler und deren Eltern.
Detailprogramm für das Kloster-, Gallus- und Notkerschulhaus unter
www.flade.ch

Hospizgruppe Goldach

Dasein | Begleiten | Unterstützen

Für die Gemeinden

Goldach, Mörschwil, Steinach, Tübach und Untereggen

Einladung öffentlicher Vortrag

Hörbar gut altern

Veit Albers, Albers Hörinstitut Mörschwil

Mittwoch, 5. November 2025 um 14.00 Uhr

Ort: Liebenau Helios, Industriestrasse 46, Rorschach
Unkostenbeitrag: CHF 10.–, anschliessend Apéro

Nachlassendes Hörvermögen soll kein Hindernis für ein aktives Leben sein. Die Verbindung zwischen Hören und Demenz zeigt, wie wichtig gutes Hören für einen erfüllten Alltag ist. Wer schlecht hört, zieht sich oft sozial zurück – deshalb ist Hörvorsorge entscheidend.

Erfahren Sie, wie Hörgeräte und Hörtraining die Lebensqualität verbessern können. Und: Welche Unterstützung bieten Krankenkasse und AHV?

Auskunft:

Hospizgruppe Goldach,
Mobile 078 800 58 68
hospizgruppe-goldach.ch

**Eine Veranstaltung der
Hospizgruppe Goldach,
Liebenau Helios und
Albers Hörinstitut**

**Stiftung
Liebenau** 

 **ALBERS
HÖRINSTITUT**



Infotage

werte bilden.ch
Ein Bildungsengagement des Kath. Konfessionsteils St.Gallen

Schule Waid 23. Okt. 2025 4. Feb./1. Apr./6. Mai 2026, 19:30 Uhr Tag der offenen Schule 19. Nov., 13:30 – 16:00 Uhr			
Gymnasium Friedberg 18. November 2025 15. Januar 2026 Jeweils 17:30 Uhr Webinar oder 18:30 Uhr vor Ort.	Maitlisek Gossau 11. November 2025: 19:30 Uhr 12. November 2025: ab 13:30 Uhr	Mädchensekundarschule St. Katharina Wil 29. November 2025 9:00 – 11:00 Uhr	



Energieförderung
«Wir lieben die Natur. Darum heizen wir jetzt mit einheimischer, erneuerbarer Energie.»
Energieförderung im Kanton St.Gallen
www.energieagentur-sg.ch
energieagentur st.gallen



Herbstzeit - Jagdzeit

Liebe Untereggerinnen, liebe Unteregger

Gerne informiert sie die Jagdgesellschaft Untereggen – Goldach über den Zeitpunkt der diesjährigen Gesellschaftsjagden:

Termine:
Samstage, 4. und 25. Oktober 2025
jeweils von 8.30 Uhr bis ca. 16.00 Uhr

Wie in den vergangenen Jahren werden die Zufahrtsstrassen und Wege zu den bejagten Gebieten mit entsprechendem Warmmaterial gekennzeichnet. Das Gebiet kann im Voraus aus witterungsbedingten Gründen nicht genau festgelegt werden.

Wir sind bestrebt, so wenig Störung wie möglich zu verursachen und beschränken uns auf lediglich zwei Treibjagden im Herbst.

Vielen Dank für Ihr Verständnis

Ihre Jagdgesellschaft Untereggen – Goldach

Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

- Immobilienrente
- Liegenschaftserneuerungen
- Verdichtetes Bauen
- An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



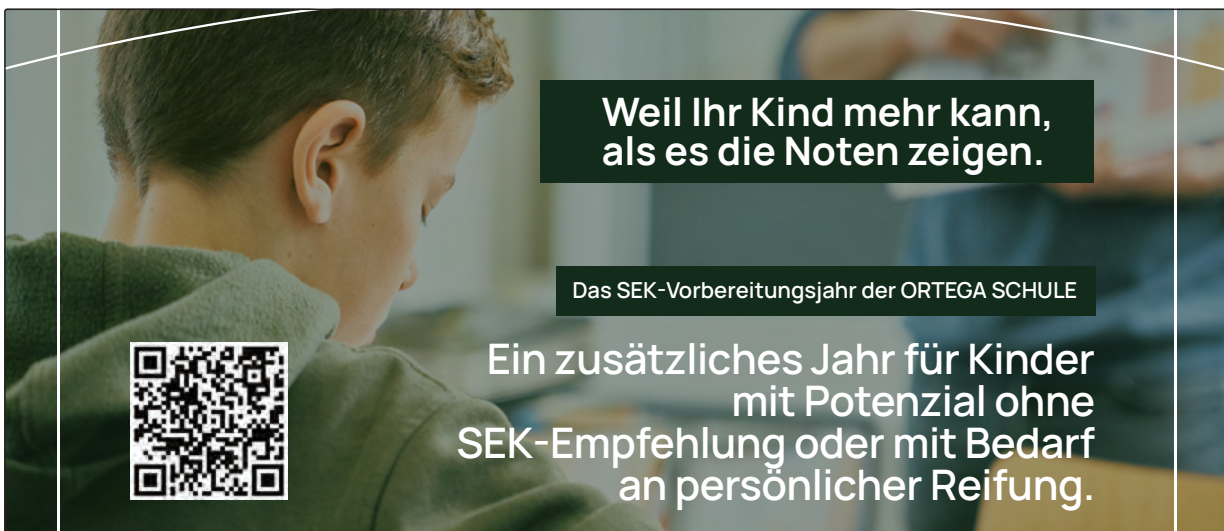
friedlein.
Innovation & Family Office



ELEKTRO FRIBERG AG
 Ausstellung Vorderhof 2
 Oberwiesstrasse 14
 9033 Untereggen
 Tel. 071 860 04 60
 info@elektro-friberg.ch

- Elektroinstallationen
- Beleuchtungskonzepte
- Haushaltsgeräte
- Smart Home
- Auto Ladestationen
- Multimedia / Telekommunikation

www.elektro-friberg.ch beraten ➤ planen ➤ installieren ➤ geniessen



**Weil Ihr Kind mehr kann,
als es die Noten zeigen.**

Das SEK-Vorbereitungsjahr der ORTEGA SCHULE

Ein zusätzliches Jahr für Kinder
mit Potenzial ohne
SEK-Empfehlung oder mit Bedarf
an persönlicher Reifung.

ORTEGA SCHULE
 MITTELSTUFE • OBERSTUFE • ZWISCHENJAHR
 Kesslerstrasse 1, 9000 St. Gallen
 www.ortegaschule.ch

40 Jahre
FRAUENTURNVEREIN UNTEREGGEN

Wir präsentieren die grosse

OOOOO

LOTTO
Nacht

7. MÄRZ 2026
MZH UNTEREGGEN

SCAN ME



Platzreservierung möglich

[HTTPS://LOTTO-NACHT-UNTEREGGEN.JIMDOSITE.COM](https://lotto-nacht-untereggen.jimdosite.com)

Zopfbackaktion

für
Classrooms 

Jeder bestellte Zopf hilft, neue
Schulzimmer in Nandom,
Ghana zu bauen.

**Die gesamten Einnahmen
fliessen ins
Schulbauprojekt
Classrooms for Nandom.**



Unsere Zöpfe backen wir in der
Bäckerei Panetarium AG
(Sirnach-Gloten)
Herzlichen Dank für die
gespendeten Zutaten!

Bestellung: bis Donnerstag, 13.11.2025

- über das Bestellformular (QR-Code scannen)
- per E-Mail an: classroomsfornandom@protonmail.com
- oder persönlich unter: +41 76 431 79 27

Auslieferung: Samstag, 15.11.2025 (14:00 - 17:00)

Wir liefern die Zöpfe direkt vor die Haustür.
Bei Abwesenheit in den Briefkasten.

Region: St. Gallen Stadt, Umgebung & Bodensee

Bestellformular



<https://forms.gle/KBLNggw5zIXr4Nkp7>



zur Webseite

Bezahlung: per Twint, E-Banking oder bar bei Lieferung
(siehe Bestellformular oder Webseite:
www.schulbauprojekt-nandom.ch)

**Wir freuen uns auf viele Bestellungen – und darauf,
gemeinsam mit Ihnen etwas zu bewegen!**

Vereinsmitglieder:

Lara Riklin, Cynthia Mascherpa, Jana Rüttimann, Chantal Zwicker

Pflegefinanzierung

Mehr Informationen
www.svasg.ch/pf

Leben Sie in einem Alters- und Pflegeheim und benötigen Pflege? Dann müssen Sie nur einen Teil der Pflegekosten bezahlen. Die restlichen Kosten übernehmen die Krankenkasse und der Staat. Die Betreuungs- und Aufenthaltskosten bezahlen Sie entweder selber oder werden Ihnen bei den Ergänzungsleistungen angerechnet.

Sie haben **Anspruch auf die Restfinanzierung der Pflegekosten**, wenn Sie

- in ein kantonal anerkanntes Alters- und Pflegeheim, eine Tages-/Nachtstruktur oder ein Hospiz eintreten.
- in der Schweiz grundversichert sind.

Wohnten Sie vor dem Heimeintritt schon im Kanton St.Gallen? Dann können Sie Ihren Anspruch auf Pflegefinanzierung bei der SVA St.Gallen anmelden. Hatten Sie Ihren Wohnsitz vor dem Heimeintritt in einem anderen Kanton? Dann wenden Sie sich bitte an die zuständige Stelle im bisherigen Wohnkanton.

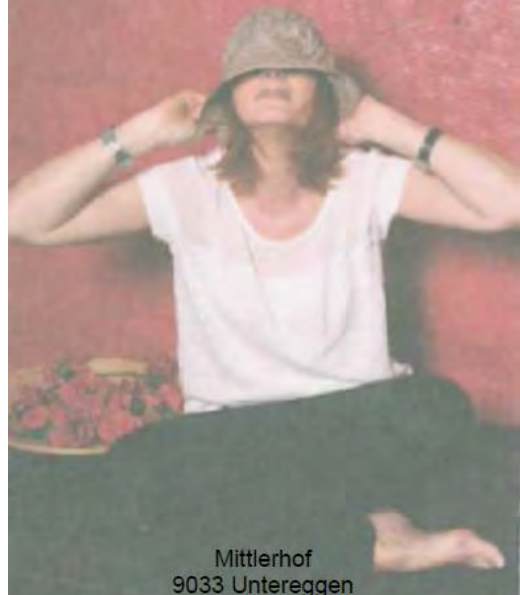
Ihren Anspruch können Sie maximal für sechs Monate rückwirkend geltend machen. Beziehen Sie Ergänzungsleistungen oder melden Sie sich aufgrund des Heimaufenthalts für Ergänzungsleistungen an? Dann ist keine separate Anmeldung für die Pflegefinanzierung notwendig.

Wenn Sie keine Ergänzungsleistungen beziehen, füllen Sie bitte das Anmeldeformular auf www.svasg.ch/pf-anmeldung aus.



01.2022

HAIRHOUSE DORIS



Mittlerhof
 9033 Untereggen

078 673 77 50
 Nur noch unter dieser Nummer erreichbar
 Termine nach Vereinbarung

RAIFFEISEN

Vorsorge optimieren

Was **uns** ausmacht:

Mia & Fabios Vorsorge.

Mit der Kompetenz unserer über 3'000 Beratern unterstützen wir Sie und Ihre Familie, die Vorsorge an Ihre Bedürfnisse anzupassen und sich im Unglücksfall gegen finanzielle Risiken abzusichern.

Als Genossenschaft beraten wir alle unsere Kundinnen und Kunden persönlich und bieten passende Vorsorgelösungen – für mehr finanzielle Sicherheit.

**TAG DER
BETREUENDEN
ANGEHÖRIGEN**

30.10.

Agenda

Wann	Wer	Was	Wo
Oktober			
19.	10.30	Kath. Kirchgemeinde & Missão Católica de Lingua Portuguesa	Pfarrkirche
21.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren
22.	10.00	Gemeinde Untereggen	Altmetallabfuhr
23.	12.00	Seniorenbetreuung Untereggen	Senioren Mittagessen im Rest. Mittlerhof (mit Anmeldung)
26.	09.30	Kath. Kirchgemeinde	Wortgottesfeier
14.	18.30	frauenrunde untereggen	Rest. Alten Herberge
27.10. – 07.11.		Gemeinde Untereggen	Ausstellung Studienaufträge Erweiterung Primarschulhaus
31.	09.30	Evang. Kirchgemeinde	Kafihöck
			Rest. Mittlerhof
November			
01.	14.00	Kath. Kirchgemeinde	Gedenkfeier
02.	10.30	Kath. Kirchgemeinde & Missão Católica de Lingua Portuguesa	Pfarrkirche
05.	14.00	Hospizgruppe Goldach	Vortrag "Hörbar gut altern"
05.	19.30	frauenrunde untereggen	Besuch Moonlightbar
09.	09.30	Kath. Kirchgemeinde	Wortgottesfeier
15.		Classrooms for Nandom	Zopfbackaktion
15.	20.15	360° Brass	Im Dreiklang
16.	10.30	Kath. Kirchgemeinde & Missão Católica de Lingua Portuguesa	Pfarrkirche
18.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren
25.	14.00	Seniorenbetreuung Untereggen	Adventsfeier
28.	09.30	Evang. Kirchgemeinde	Kafihöck
			Rest. Mittlerhof

Adventsfeier

Alle Lichter, die wir anzünden, zeugen vom dem Licht,
das da erschienen ist in der Dunkelheit.
(Friedrich von Bodelschwingh)

Liebe Seniorinnen, liebe Senioren

Gemeinsam geniessen wir einen gemütlichen Einstieg in die Adventszeit am
Dienstag, 25. November 2025, ab 14.00 Uhr, in der Dorfstube im Spielbühl.

Vom Programm der Kindergarten Kids lassen wir uns gerne überraschen.

Bei einem kleinen Zvieri, offeriert von der Gemeinde Untereggen, werden wir einen
unterhaltsamen Nachmittag verbringen. Ihr seid alle herzlich Willkommen.

Für das Vorbereiten und Bestellen benötige ich eure Anmeldung bis
Freitag, 14. November 2025 an:

Simonetta Krückels, Vorderhof 14, 9033 Untereggen
Telefon 071 280 15 10 oder 079 548 03 00, WhatsApp, simkru@me.com oder Talon

Gerne dürfen sich auch Helfer/Helferinnen bei mir melden.

Inzwischen wünschen wir Euch Gesundheit und alles Gute
Simonetta Krückels

Anmeldetalon

Ich / Wir kommen gerne zur Adventsfeier 2025.

Name:

Zvieri: (x) Fleisch / (x) Käse

Abfall Reminder:

Nächste Grünabfuhr am:
Freitag, 24. Oktober 2025
Freitag, 21. November 2025

Nächste Altmetallabfuhr am:
Mittwoch, 22. Oktober 2025
Bitte Altmetall bis 10.00 Uhr bereitstellen.

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders
bitte laufend auf der Website www.untereggen.ch
eintragen. Besten Dank.



Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Öffnungszeiten:

Mo 08.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00
Di 08.00 – 11.30 / Nachmittag geschlossen
Mi Vormittag geschlossen / 13.30 – 16.30
Do 08.00 – 11.30 / 13.30 – 16.30
Fr 07.30 – 13.30

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 14. November 2025. Einsendungen bitte bis Montag, 3. November 2025, 17.00 Uhr, an die Gemeinderatskanzlei Untereggen. Spätere Einsendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.